

| | 姓名 | 住址 | 語言 | 电子邮箱 | 自我展示 |
|---|-------------------|---------------|---------|---------------------------------|---|
| 1 | 中村梓美 | 十和田市 | 中文 | azandn@gmail.com | <p>各位好! 我在2019年3月底回家鄉青森縣來了。 我希望大家能在日本青森縣開開心心得玩,快快樂樂得賞。 青森縣的觀光資源很豐富,包括傳統文化,大自然,食物,溫泉及藝術等。我就會讓大家感受日本新舊的魅力!</p> <p>•青森Michinoku翻譯導遊會會員 •通訳案内士団体IJCEE會員 •東京建築tour guide unit, Showcase tokyo成員 (https://www.showcase-tokyo.com/meet-the-team) •Az&n translation (個人事業: https://www.facebook.com/Azandn/)</p> <p>(履歷) 畢業于名古屋外國語大學中文系。在學期間,在雲南留學。 大學畢業後在中國無錫和上海工作了6年。 回國以後也在公司從事了中國有關業務。現在個人做筆譯口譯導遊等工作。</p> <p>(興趣) 旅遊、欣賞藝術及建築物</p> |
| | | | | | <p>各位好! 我在2019年3月底回家鄉青森縣來了。 我希望大家能在日本青森縣開開心心得玩,快快樂樂得賞。 青森縣的觀光資源很豐富,包括傳統文化,大自然,食物,溫泉及藝術等。我就會讓大家感受日本新舊的魅力!</p> <p>•青森Michinoku翻譯導遊會會員 •翻譯導遊團體IJCEE會員 •東京建築tour guide unit, Showcase tokyo成員(https://www.showcase-tokyo.com/meet-the-team) •Az&n translation (個人事業:https://www.facebook.com/Azandn/)</p> <p>(簡歷) 畢業于名古屋外國語大學中文系。在學期間,在雲南留學。 大學畢業以後在中國無錫和上海工作了6年。 回國以後也在公司從事了中國有關業務。現在個人做筆譯口譯導遊等工作。</p> <p>(愛好) 旅遊、欣賞藝術及建築</p> |
| 2 | 山端美华(熊美华) | 十和田市 | 中文 | ymht.mitsuka@indigo.plala.or.jp | <p>亲爱的朋友, 欢迎各位光临日本东北地方!我来自中国大陆, 十多年前就取得了日本国籍。曾经在日资企业做过专职翻译的我, 来日本后担任过中文讲师、日语讲师, 从事中日、日中的口译、笔译工作。2011年考取日本国家资格通译案内士后兼职做中文导游。做过中国大陆、台湾等访日团体观光旅游,台湾学生修学旅行及公司奖励旅行等的导游。因为我也喜欢旅游, 所以我能理解大家外出旅游时的心情和需要。如果有机会, 我会竭尽所能, 让各位亲爱的朋友在日本度过一段有意义的、轻松愉快的时光。期待您的光顾和垂询!(广东话也会)</p> |
| 3 | Kazumi Kawahata | Mutsu City | English | kanamagari2000@yahoo.co.jp | <p>I have lived in Aomori for most of my life except while I was in college in the US, where I have earned my BA degree in Spanish. I love meeting people from abroad and sharing my knowledge of Japanese culture, tradition, our way of life and so forth. My goal as a tour-guide is to make my guests happy. In order to achieve that goal, I spare no effort to improve myself, and to make your stay full of wonderful memories. Now, I can hardly wait for the day that I see your happy smile! ☺</p> <p>•Aomori Inbound Tourism Promotion Committee by the Licenced Interpreter Guides: https://ameblo.jp/itpaomori/</p> |
| 4 | Kyoko Yamada | Aomori City | English | kyo8185yama@gmail.com | |
| 5 | Masaharu Ishidoya | Hirosaki City | English | naiko@ivory.plala.or.jp | <p>Tour guiding since 2000, mainly northern part of Japan and Hokkaido. Also guide other areas of Japan. Speak Spanish fluently. Lived and worked in Europe and the USA. Visited 87 countries on business. Member and Representative of "Aomori Michinoku Interpreters and Guide Association (AMIGA)".</p> |

| | 姓名 | 住址 | 語言 | 电子邮箱 | 自我展示 |
|----|--------------------|----------------|---------|-------------------------------|---|
| 6 | Ken-ichi Nakamura | Hachinohe City | English | aamhmo1hsjs@yahoo.co.jp | <p>Aomori is an absolutely fascinating place to visit. You can enjoy the beautiful scenery, historic places, and good food unique to Aomori at your request. For further information, please contact me by e-mail. Because I am only a volunteer, I am only available on weekends and holidays. I look forward to meeting you in Aomori.</p> <p>I have been living in Aomori Prefecture for over 50 years. I like mountain-climbing. If you are interested in mountain-climbing in Aomori and need a climbing companion, I encourage you to ask me for English guidance. I can cover almost all the mountains in Aomori Prefecture. On top of that, I am a licensed amateur radio operator. I can use a portable radio in case of an emergency. I also speak Russian at a conversational level.</p> |
| 7 | Toru Nakui | Hachinohe City | English | toru791@nifty.com | <p>Hello, folks.大家好。欢迎光临。My name is Toru Nakui. I am a member of Aomori Michinoku tour guides. I'm living in the east coast seaside city, Hachinohe. Also known as squidcity. Unfortunately tour guide business isn't so busy in Aomori prefecture, except for some cruise ship tours in summer. I mostly work on the USAF air base Misawa. My schedules are basically flexible. So if you are interested in sightseeing / cultural experience/ local foods, let me try to make your tour meaningful. My facebook account is Toru Nakui. Skype account is nakui791. I'm waiting to show you guys Aomori. 大家好，我名久井 彻。我现在有HSK四级。不过还没有汉语导游资格。我要考上六级。请中国人的朋友们，等一下。下次见。</p> |
| 8 | Rocky Tanaka | Hirosaki City | English | ladolcevita@kni.biglobe.ne.jp | <p>Hello folks! I was born and raised in Aomori Prefecture. I had been a prefectural high school teacher until March 31, 2017. I am enjoying the golden age of my life now. Speaking of Aomori, remember me, and ask me anything you would like to know about Aomori. I can be of some help to you all.</p> |
| 9 | Hiroyuki Nishikawa | Hachinohe City | English | hiro1954@htv-net.ne.jp | |
| 10 | Hiroyuki Yukita | Aomori City | English | efl2ndsc@teacher.email.ne.jp | <p>Currently I live in Aomori, but I lived in Hakodate last year to learn more about the sightseeing and history of the city. Now I can show you around the entire Aomori Prefecture and the southern Hokkaido including Hakodate. My primary interest in guiding tourists is that I will tailor your tours to meet your individual needs as well as show you around places of scenic beauty and historical interest. Aren't you interested in visiting Japanese schools and talking with the students and teachers, for example? Leave it all to me. You name it, I'll make it possible for you.</p> <p>•Aomori Inbound Tourism Promotion Committee by the Licenced Interpreter Guides: https://ameblo.jp/itpaomori/</p> |
| 11 | Yoshifumi Shindo | Misawa City | English | misawadojo@gmail.com | |
| 12 | Shiho Kinami | Hachinohe City | English | adukicastella@hotmail.com | <p>As an arts and crafts lover, I swear that Tohoku area is one of the best place to visit for any keen crafters. Please let me know if you want to see a beautiful embroidered suit of armour in Hachinohe!</p> <p>I wish you have a wonderful stay in Japan!</p> |
| 13 | Yasuhide Shimura | Hachinohe City | English | ludwig550@ybb.ne.jp | |
| 14 | Mariko Kashiwabara | Aomori City | English | km-kashi@actv.ne.jp | |

| | 姓名 | 住址 | 語言 | 电子邮箱 | 自我展示 |
|----|-------------------------|------------------|----------------------|--|--|
| 15 | Tomio Yokouchi (Mr.) | Aomori City | English | tuvix@nifty.com (PC) blacky20011226@outlook.com (Mobile) | Come and see Aomori! World heritage site Shirakami Sanchi, Beautiful Oirase Gorge and Towada Lake, Trecking and snowboarding Hakkoda Mountains, Hirosaki Castle from feudal era, Sannai Maruyama Historical site. Fresh sea food and juicy apples! Energetic Aomori Nebuta Festival! Aomori is blessed with many kinds of attractions. I'll be glad to help you enjoy pleasant sightseeing trip. Availability: Usually weekends and national holidays. If you let me know in advance, week days could be OK! |
| 16 | Mutsumi Masaki | Hirosaki City | German | masa-d-kl@msc.biglobe.ne.jp | |
| 17 | Hisashi FUKUI | Aomori City | Francais, English | fukuihisashi@gmail.com | (Francais) Je me présente, je m' appelle Hisashi. Je voudrais bien faire connaître ma région natale pour qu' elle soit aimée. Je suis traducteur-interprète ayant vécu dans les pays francophones (la France, l' Algérie et le Congo) pendant presque vingt ans. Désormais revenu à Aomori, ma ville natale, je commence à redécouvrir moi-même les charmes de cette région au nord du Japon. Venez découvrir la nature magnifique et la culture charmante et quelque peu rustique d' Aomori, en fuyant le vacarme des grandes villes. (English) I am a translator interpreter who lived in French-speaking countries (France, Algeria and Congo) for almost twenty years. Now back to my hometown Aomori, I rediscover myself the charms of this region in the Northern Japan. Come discover the beautiful nature and the charming and somewhat rustic culture of Aomori, escaping from the noise of big cities. |
| 18 | Kazuko Kurihashi | Aomori | English | nkr-kuri@actv.ne.jp | I'm working as a guide-interpreter in English, an English teacher for children and I emcee for events. Each season in Aomori has its own charm and many wonderful sightseeing spots. Let me do my best to help you enjoy the culture, food, nature and life in Aomori. I'm looking forward to seeing you! (a member of Aomori Michinoku tour guides.) |
| 19 | Shunichi Fujita | Hirosaki City | English | monacothemaster@yahoo.co.jp | Here in Tsugaru, there are still many cultures that have already been lost in Japan because of its location far away from Kyoto and Edo (present Tokyo). In particular, the Japanese sword workshop where the spirit of the samurai dwells, and the only residence in Japan where ninjas have actually lived, have impressed many foreign visitors so far. The feedback I have received from the monitoring tours I have conducted is my strength, and I promise you to convey the charm of the hidden gem, Tsugaru. * https://www.facebook.com/shunichi.fujita.14?ref=bookmarks *Aomori Inbound Tourism Promotion Committee by the Licenced Interpreter Guides: https://ameblo.jp/itpaomori/ |
| 20 | Atsushi Nagasawa | Hirosaki City | English | atnagasawa1953@yahoo.co.jp | I love Hirosaki and I would like to make a contribution to promote an international exchange for Hirosaki. When I retired, I became a sight-seeing volunteer guide for Hirosaki. Now I'm continuing to improve my guiding skills as a member of the association of Michinoku-Aomori tourist guides. Please contact me and I will help you enjoy a wonderful trip in Hirosaki . |

| | 姓名 | 住址 | 語言 | 电子邮箱 | 自我展示 |
|----|----------------|----------------|---------|----------------------------------|---|
| 21 | Akiko OTOKITA | Hachinohe City | English | oakiko3@gmail.com | I was born in Hachinohe City on the Pacific Ocean side of Aomori Prefecture. I worked with Americans in the area of the government related business in Misawa and Tokyo over 30 years. I have a great passion for travel, history, Italian opera and Kabuki performances. As a tour guide, I mainly work in the Tohoku/northern Japan area, but I have also worked in Niigata, Tokyo, Kamakura, Hakone/Mt. Fuji area, Nagoya, Kyoto, Nara, Osaka and Miyazaki. A member of the Aomori Michinoku Interpreter-Guide Association, https://aomori-tourguide.com/ . |
| 22 | Yasuo Kubo | Aomori City | English | yasuotriex@gmail.com | “Guiding is Entertainment”. Experienced tour guide, not only Aomori, but also all over Japan. If you are searching a tour guide urgently, please do not hesitate to ask me! ·Aomori Inbound Tourism Promotion Committee by the Licenced Interpreter Guides: https://ameblo.jp/itpaomori/ |
| 23 | Tomohiko Kudo | Aomori City | English | tomohiko.apple.aomori@mopera.net | |
| 24 | Fumiko Saitou | Hirisaki City | English | fun.fumi.jp@gmail.com | |
| 25 | Yasuhiro Mita | Oirase Town | English | abab0524@gmail.com | |
| 26 | Reiko Hojo | Hachinohe City | English | reikohojo35@outlook.com | Are you interested in lively festivals, seeing 5,500-year-old artifacts in Sannai Maruyama or breath-taking colorful autumn leaves along Oirase Gorge? There are three National Treasures in Aomori Prefecture, and all three are in Hachinohe City, including a 3,500-year-old clay figure and two sets of over 600-year-old Samurai Armor. We also have Three Shrine Float Festival in the summer that is designated as UNESCO Intangible Cultural Heritage. I’ve lived in Hachinohe City for over 30 years and would be glad to show you around! Come and visit us! |
| 27 | Kazuhiro Aoike | Misawa City | English | aoike@khaki.plala.or.jp | Hi! I’m Kazuhiro Aoike, a certified tour guide. Aomori Prefecture is blessed with abundant tourist attractions and also there are plenty of tasty local foods. You can enjoy the traditional live Tsugaru Shamisen performance. Please come to Aomori and make good memories of Japan. |
| 28 | Toru Nakamoto | Oirase town | English | torusky2011@gmail.com | Hi! My name is Toru. I am a certified English speaking tour guide in Japan and I have lived in the United States for 11 years. I am a thoughtful, easy-going person who knows how to entertain guests with a great sense of humor. Currently I live in Aomori prefecture but I was born and raised in Osaka city. Therefore, I am familiar with the Kansai region (western part of Japan), especially Osaka, Kyoto, Nara, and Kobe. There are so many old temples, shrines, and other historically significant structures in this region. I know where to go, what to see and delicious foods only known to the locals. Let me be your guide and show you beautiful places in Aomori. |
| 29 | 사사키 토모아키 | 아오모리 현 무쓰시 | 한국어 | tsyak.k@ezweb.ne.jp | ①저는 5년 동안 아오모리 공항에서(면세점) 통역 자원봉사를 하고 있어요. 한국 분들과 이야기를 나누는 게 익숙해요. ②매일 아침 KBS WORLD를 통해 KBS 아침 뉴스를 보고 있어요. 한국 현황을 웬만큼 알고 있어요. |